

F O L K S O N G E V E N I N G S

"SING INN", The international Folksong Club starts again NEXT MONDAY, 14th October at the Vieilles Pierres, 4, rue du Cheval Blanc, Haute Ville. (8.30 p.m.)

Meet old friends, make new one, and hear the "underground offering" of the best local folk-singers in a friendly, fuggy atmosphere.

New artists are especially welcome. Admission for Fr 1,-- makes this the cheapest evening out in town !

S O I R E E S F O L K - S O N G

"SING INN", le Club international de chansons folkloriques va recommencer ses activités LUNDI 14 OCTOBRE, à 20h.30 aux Vieilles Pierres, 4 rue du Cheval Blanc, Haute Ville.

Venez retrouver vos anciens amis, en rencontrer de nouveaux et entendre les meilleurs interprètes de chansons folkloriques locaux dans une ambiance chaude et sympathique.

Les nouveaux artistes seront particulièrement les bienvenus ! Le prix de l'admission, fixé à Fr 1,-- fera de ces soirées les moins chères de la ville.-

Clubs

S K I C L U B C E R N

- Sortie du dimanche 13 octobre - Responsable chef de course : R. HUGUENIN.
ROCHERS DE NAYE - lieu de rassemblement : Gare de Caux-sur-Montreux à 9 h.
durée de la course 6 h. aller-retour. Possibilité pour les gens qui seraient fatigués de revenir en train à Caux.
- Cette course remplace pour des raisons personnelles des responsables la course initialement prévue au Salève. Cette dernière est reportée au 20 octobre.
- VENTE / ECHANGE MATERIEL DE SKI aura lieu cette année à la cafétéria du CERN, entrée côté PIO, à partir de 17h.45 le jeudi 17 octobre.
Vous pourrez y vendre et acheter tout le matériel d'occasion (skis, vêtements, chaussures, etc.)
- ASSEMBLEE GENERALE ORDINAIRE DU CLUB - le jeudi 24 octobre, Salle du Conseil.
- Cartes de Club et licences FFS - Nous espérons mettre en vente bientôt nos cartes de club et les licences, dès que celles-ci seront en notre possession.

C E R N C I N E M A C L U B

Friday 11th October at 20h.30 :

Vendredi 11 octobre à 20h.30 :

Jean-Paul BELMONDO + Jean SEBERG : "A BOUT DE SOUFFLE" ("BREATHLESS")

Régie : Jean-Luc Godard, France 1960.

version originale française, traduction simultanée en anglais.

French original version, simultaneous translation into English.

C L U B N A U T I Q U E C E R N _ Section Plongée

A la suite de certains changements survenus au Club Nautique, le Comité de la Section Plongée a été reconstitué comme suit :

- A. Bondi - responsable section Plongée
- C. Goidadin - secrétaire, responsable Aquatica
- J.C. Catin - Trésorier
- D. Peach +
- J.C. Catin - responsables cours.
- A. Scharding (*), E. Keller, responsables matériel.
- J. Favier - responsable rapports avec les clubs français
- F. Verzelloni (*) responsable activités Photo-Cine sub.
- R. Bondi (*) - responsable rapports avec la commission médicale FSSS.

(*) membres cooptés.

Le comité désire remercier vivement M. Umberto VALENTE pour son excellente activité au cours des années passées.

Le Club ayant obtenu, en accord avec le CSS Genève, l'accès à la piscine couverte des Vernets une fois par semaine, les cours et les entraînements seront repris prochainement. Des renseignements à ce sujet vont suivre.

CLUB DE TIR

SAMEDI, 12 OCTOBRE, au Stand St. Georges, dernier tir de l'année de 14h.00 à 18h.00 :

Cibles à prix
Coup du Roi

Tous les fonctionnaires intéressés par ce sport sont cordialement invités.
Il y aura des armes à disposition.

CLUB DE BOULES ET DE PETANQUE

Résultats du concours de samedi 5 octobre 1968. 16 doublettes y participaient.
Le soleil étant de la partie, une excellente ambiance ne cessa de régner durant son développement.

La distribution des prix fut faite par M. CARRAZ, Président du Club.

Un apéritif général clôtura la manifestation qui pris fin à 18h.00.

- | | |
|-------------------------|---------------------------|
| 1. JENIN - COMTE | 6. PETEY - CECCATO Robert |
| 2. BERTUZZI - FERRAT | 7. GEIGER - JEANRENAUD |
| 3. SACINOTTO - CHIARI | 8. BUGADA R. - BUGADA Jr. |
| 4. JACOLIN - FIOREZZANO | 9. AUFFREY - CECCATO |
| 5. DUREMELAT - PRIMADEI | 10. BOSCADIN - SADI |

SAMEDI 12 OCTOBRE 1968 - Grand Concours de Pétanque
Boulodrome du CERN
Tirage à la mêlée.

De nombreux prix seront distribués et, suivant la tradition, un apéritif monstre clôturera la manifestation.

ENEZ NOMBREUX !! Le meilleur accueil vous sera réservé.

Inscription: Fr.s. 2.--, tirage à 14h.00 précises.

CERN RUGBY CLUB

Un match est prévu contre l'équipe de Cluses, DIMANCHE 20 OCTOBRE 1968, à 10h.00, sur le terrain de St. Julien.

En vue de ce match, les prochains entraînements auront lieu le mardi 15 et le mercredi 17 octobre, à 17h.45 sur l'ancien terrain de football du CERN.

ENEZ NOMBREUX !!

Pour tous renseignements, veuillez contacter M. C. ROUILLER, Tél. 3640.

CLUB DE LECTURE CERN

Les nouveaux membres s'inscrivant pour 1969, pourront jusqu'à la fin de cette année bénéficier du service de prêt. Nous rappelons que la finance d'inscription unique est de Fr. 5.- et la cotisation annuelle de Fr. 10.--.

Chaque mois, de nouveaux livres viennent enrichir notre collection.

Inscriptions et prêts au Bureau de Location (Baraque Wilson).

Information au
SECRÉTARIAT DE L'ASSOCIATION DU PERSONNEL
Tél. 4352
Dernier délai d'insertions:
Mercredi 17.30

Information to
STAFF ASSOCIATION SECRETARIAT
Tel. 4352
Deadline for insertions:
Wednesday 17.30